

「千曲川」 - 作詞：山口洋子/作曲：猪俣公章

曾于綾整理

みず <small>なが</small> はな 水の流 <small>れ</small> に 花 <small>び</small> ら <small>を</small>	隨著河水流動的花瓣
そ <small>と</small> と <small>う</small> 浮か <small>べ</small> て <small>な</small> <small>ひと</small> 泣 <small>いた</small> 人	哭泣的人 輕輕地放在浮動的水面上頭
わす <small>ぐさ</small> <small>かえ</small> <small>はつこい</small> 忘 <small>れ</small> な草 <small>に</small> 歸 <small>らぬ</small> 初 <small>こ</small> 戀 <small>を</small>	勿忘草 讓人想起那一去不返的初戀
おも <small>だ</small> <small>しなの</small> <small>たび</small> 想 <small>い</small> 出 <small>さ</small> せる 信 <small>濃</small> の旅 <small>路</small> よ	在這信濃的旅途上
あした <small>う</small> <small>ぐも</small> 明日 <small>はい</small> ずこ <small>か</small> 浮 <small>き</small> 雲 <small>に</small>	明日在何方？ 漂浮的雲
けむ <small>あさまやま</small> 煙 <small>り</small> たな <small>び</small> く 淺 <small>間</small> 山	煙霧繚繞的淺間山
よ <small>みやこ</small> <small>とお</small> 呼 <small>べ</small> どは <small>る</small> か <small>に</small> 都 <small>は</small> 遠 <small>く</small>	呼喊遙遠的都市 已是漸行漸遠
あき <small>かぜ</small> <small>すずき</small> <small>けい</small> 秋 <small>の</small> 風 <small>立</small> つ 芒 <small>の</small> 徑 <small>よ</small>	在這刮起秋風的蘆葦草小路上
ひとりたど <small>くさぶえ</small> 一 <small>人</small> 迎 <small>れば</small> 草 <small>笛</small> の	獨自一人走在 千曲川旁
ねいろかな <small>ちくまがわ</small> 音 <small>色</small> 哀 <small>し</small> き 千 <small>曲</small> 川	草笛的音色是那樣地哀愁
よ <small>なみ</small> <small>く</small> <small>ゆ</small> <small>きし</small> 寄 <small>せる</small> さ <small>ざ</small> 波 暮 <small>れ</small> 行 <small>く</small> 岸 <small>に</small>	微波不停地盪向岸邊 湧近黃昏的河岸
さと <small>ひ</small> <small>しなの</small> <small>たび</small> 里 <small>の</small> 燈 <small>と</small> も <small>る</small> 信 <small>濃</small> の旅 <small>路</small> よ	村莊的燈火已點亮 在這信濃的旅途上